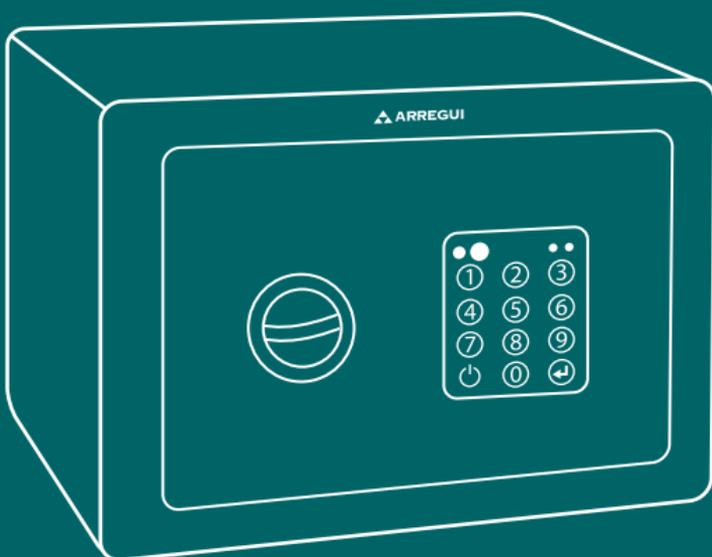


- <EN> Instruction manual and guarantee for the **electronic** combination safe.
- <ES> Manual de instrucciones y garantía de la caja fuerte de combinación **electrónica**.
- <PT> Manual de instruções e garantia da caixa forte de combinação **electrónica**.
- <IT> Manuale di istruzioni e garanzia della cassaforte a combinazione **elettronica**.
- <GR> Εγχειρίδιο οδηγιών και εγγύηση για το χρηματοκιβώτιο με **ηλεκτρονικό** συνδυασμό.

---

# FORMA

---

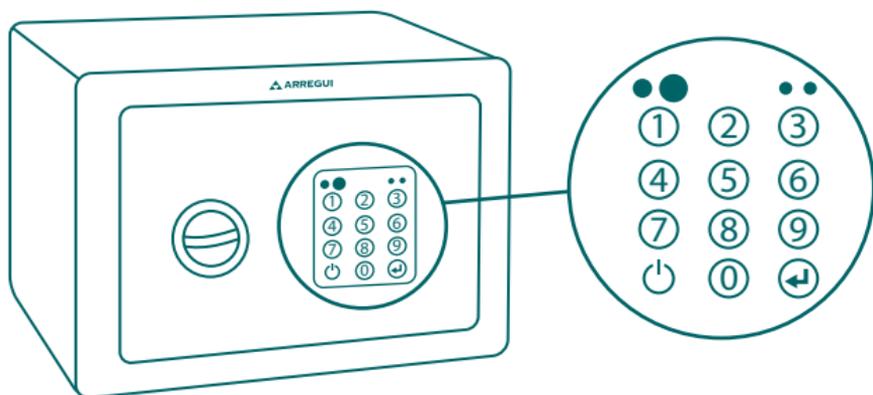


stick the serial no.



## INSTRUCCIONES

- Para abrir la caja fuerte por primera vez, **vea el punto: 1. "Primera apertura"**.
- Para aperturas posteriores de la caja fuerte, teclee un código de apertura y gire después el pomo. Inicialmente, el código programado es 1 2 3 4. Para saber cómo abrir y cerrar la caja, **vea el punto: 2. "Apertura y cierre de la caja fuerte"**.
- Por seguridad, es importante que cambie el código inicial y ponga el número personal que usted decida. El nuevo código puede tener de 1 a 12 dígitos.  
**Para saber cómo cambiar el código, vea el punto: 3. "Cambio del código de apertura"**.
- Si ocurre cualquier anomalía, como por ejemplo la descarga de las pilas, la caja dispone de una llave de emergencia y de un cargador externo de batería que solucionarán el problema.  
**Vea los puntos: 4. "Apertura de emergencia" y 5. "Utilización del cargador externo de batería"**.  
En cualquier caso, para evitar que las pilas se agoten, **vea el punto: 6. "Indicación del estado de la batería"**.
- No retire el adhesivo de identificación de su número de caja que encontrará en el frontal de la caja y en la portada de estas instrucciones, ya que lo necesitará para solicitar aperturas de emergencia, repuestos, etc.



### ATENCIÓN:

Cada vez que pulse una tecla, la caja emitirá un pitido corto, que significa que la pulsación ha sido correcta. Si transcurren más de 15 segundos entre dos pulsaciones de tecla, la caja se apagará. En ese caso, empiece de nuevo el proceso.



## 1. PRIMERA APERTURA:

Para la primera apertura de la caja fuerte proceda de la siguiente manera:

- Extraiga el pomo e introduzca la llave de emergencia, que encontrará dentro del sobre, en la cerradura.
- Gire la llave hacia la derecha (sentido agujas del reloj).
- Introduzca la maneta que encontrará dentro del sobre en el eje del pomo, haciendo coincidir la parte plana del eje con la de la maneta.
- Gire la maneta hacia la derecha (sentido agujas del reloj) y tire de ella para abrir la puerta.

Para su funcionamiento, la caja fuerte necesita 4 pilas alcalinas de 1,5 V, que se colocan en el portapilas situado en la parte trasera de la puerta. Para colocarlas, abra la tapa del portapilas e introduzca las pilas según el dibujo que encontrará en su interior. Completado el proceso, el sistema electrónico se activará.

Para cerrar la caja, siga estos pasos:

- Gire la llave de emergencia en el sentido contrario a las agujas del reloj y sáquela.
- Saque la maneta y coloque el pomo haciendo coincidir la parte plana del eje con la del pomo.
- Gire el pomo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

## 2. APERTURA Y CIERRE DE LA CAJA FUERTE:

- Pulse la tecla . Empezará a parpadear una luz verde (si es roja, **vea el punto: 6. "Indicación del estado de la batería"**).
- Teclee su código personal de apertura. (1 2 3 4 si se trata de la primera apertura). La luz seguirá parpadeando.
- Pulse la tecla  y gire el pomo hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj). **Si el código tecleado es correcto**, durante 3 segundos la luz se iluminará fija y sonará un pitido largo de aceptación; dispone de ese tiempo para girar el pomo y abrir la caja. **Si el código es incorrecto**, sonarán 4 pitidos cortos con sonido grave y la luz se apagará. En ese caso, empiece de nuevo el proceso. La caja permite hasta 5 introducciones erróneas de código antes de bloquearse durante 15 minutos como medida de seguridad, durante los que emitirá un pitido cada 5 segundos. Durante ese período, no es posible utilizar el teclado.

**Para cerrar la caja**, simplemente gire el pomo hacia la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj).

### 3. CAMBIO DEL CÓDIGO DE APERTURA:

El código inicial de apertura de la caja es 1 2 3 4. Para cambiarlo proceda de la siguiente manera:

- Abra la caja y no la cierre hasta que haya concluido el proceso.
- Introduzca un objeto no punzante (ej. un bolígrafo) por el agujero circular que se encuentra en la parte trasera de la puerta, hasta hacer tope. La caja emitirá un pitido largo de comienzo del proceso de cambio.
- Introduzca el nuevo código que ha decidido. Recuerde que debe tener un máximo de 12 dígitos y un mínimo de 1.
- Pulse la tecla .
- Vuelva a introducir su nuevo código por segunda vez. De esta manera, el sistema comprueba que no se ha producido un error involuntario en la primera introducción.
- Vuelva a pulsar la tecla .

La caja emitirá un pitido largo de aceptación, si se ha completado el proceso correctamente. Si se ha producido algún error, emitirá cuatro pitidos cortos. En este segundo caso, el código de apertura no habrá cambiado y tendría que volver a empezar el proceso.

### 4. APERTURA DE EMERGENCIA:

Junto con estas instrucciones se suministra un sobre que contiene:

#### 4.1. Una llave de emergencia y una maneta:

En el caso de que no recuerde su código de apertura, o la caja sufra alguna anomalía, como la descarga de pilas, etc., puede abrir la caja mediante esta llave de emergencia.

Para ello, proceda de la siguiente manera:

- Extraiga el pomo e introduzca la llave de emergencia, que encontrará dentro del sobre, en la cerradura.
- Gire la llave hacia la derecha (sentido agujas del reloj).
- Introduzca la maneta que encontrará dentro del sobre en el eje del pomo, haciendo coincidir la parte plana del eje con la de la maneta.
- Gire la maneta hacia la derecha (sentido agujas del reloj) y tire de ella para abrir la puerta.

Completado el proceso, el sistema electrónico se activará de nuevo.

#### 4.2. Un código de emergencia:

En el caso de que no recuerde su código personal de apertura, puede abrir la caja tecleando este código de emergencia en lugar del suyo habitual y siguiendo los pasos indicados en el apartado 2.

Por su seguridad, recomendamos no cambiar este código.

Si necesita cambiarlo siga estas indicaciones:

- Abra la caja y no la cierre hasta que haya concluido el proceso.
- Pulse la tecla  y a continuación, la tecla 8.
- Introduzca un objeto no punzante (ej. un bolígrafo) por el agujero circular que se encuentra en la parte trasera de la puerta, hasta hacer tope. La caja emitirá un pitido largo de comienzo del proceso de cambio.

- Introduzca el código de emergencia vigente (el del interior del sobre si es el primer cambio y el programado previamente si ya lo había cambiado anteriormente).
- Pulse la tecla .
- Introduzca el nuevo código de emergencia que haya decidido. Recuerde que debe tener un máximo de 12 dígitos y un mínimo de 1.
- Pulse la tecla .
- Para verificar, vuelva a introducir su nuevo código de emergencia.
- Vuelva a pulsar la tecla .

La caja emitirá un pitido largo de aceptación, si se ha completado el proceso correctamente. Si se ha producido algún error, emitirá cuatro pitidos cortos. En este segundo caso, el código de apertura no habrá cambiado y tendría que volver a empezar el proceso.



**RECUERDE:**

Nunca guarde el sobre con la llave de emergencia, la maneta y el código de emergencia dentro de la caja, para utilizarlos, si llega el momento.

## 5. UTILIZACIÓN DEL CARGADOR EXTERNO DE BATERÍA:

En el caso de que la caja se haya quedado sin pilas y no disponga usted de la llave de emergencia, puede abrir la caja mediante el uso de 1 pila externa de 9 V. Proceda de la siguiente manera:

- Conecte los 2 extremos de la pila a las 2 tomas de corriente que hay en el teclado (+ y -).
- Abra la caja normalmente (  - código -  ).

## 6. INDICACIÓN DEL ESTADO DE LA BATERÍA:

Cada vez que se utiliza la caja, el sistema electrónico verifica el estado de las pilas. Si su estado es bueno, la caja utiliza durante el proceso de apertura la luz verde. Si las pilas están bajas, utiliza la luz roja.

Una vez que vea que la caja está utilizando la luz roja, debe cambiar las pilas que se encuentran en la parte de atrás de la puerta. La caja está preparada para poder realizar varias aperturas, después de la aparición de la luz roja. Aun así, no se confíe y cambie las pilas cuanto antes.

## ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO, COMPRUEBE:

<< Al pulsar , se enciende la luz verde intermitente; al teclear el código, se oye un pitido con cada pulsación; pero, al pulsar , suenan 4 pitidos cortos y se apaga la luz.

< El código introducido no es correcto; vuelva a intentarlo.

<< Está Ud. pulsando las teclas normalmente, pero transcurridos unos segundos, se apaga la luz y éstas no actúan.

< Ha transcurrido demasiado tiempo entre 2 pulsaciones. Dispone Ud. de un máximo de 15 segundos entre dos pulsaciones. Transcurrido este tiempo, la caja se apaga. Empiece el proceso de nuevo.

<< Está Ud. realizando el proceso de apertura normalmente y, cuando pulsa , se enciende la luz verde fija, pero transcurridos unos segundos se apaga y no puede girar el pomo.

< Ha tardado demasiado tiempo en girar el pomo. Después de pulsar , dispone de 3 segundos para girar el pomo.

<< La caja está emitiendo un pitido cada 5 segundos y, cuando quiere pulsar cualquier tecla, la caja no funciona.

< La caja se encuentra bloqueada, porque alguien ha tecleado más de 5 veces seguidas un código de apertura erróneo. Espere 15 minutos y la caja se desbloqueará automáticamente. Entonces, puede Ud. operar normalmente.

<< Al pulsar , se enciende la luz roja intermitente.

< La caja está avisando de que las pilas se están agotando. La caja está preparada para poder realizar varias aperturas después de la aparición de la luz roja. Aun así, no se confíe y cambie las pilas cuanto antes.

<< Después de cambiar las pilas, la caja sigue utilizando la luz roja en lugar de la verde.

< Es normal que, al realizar las dos o tres primeras aperturas después de cambiar las pilas, la caja siga utilizando la luz roja. Verifique que vuelve a utilizar la luz verde, realizando varias aperturas consecutivas. Si el problema persiste, compruebe que ha colocado las pilas correctamente.

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Arregui garantiza esta caja fuerte por un período de 24 meses, desde la fecha de compra. Esta garantía cubre la reparación (mano de obra y materiales) de cualquier defecto de fabricación que afecte a su funcionamiento. Los gastos de desplazamiento correrán a cargo del usuario.

Quedan excluidas las averías producidas como consecuencia del uso o instalación indebida, exceso de humedad o salinidad, filtraciones de agua o cemento, violencia, manipulación de los mecanismos por personas no autorizadas, así como las causas catastróficas (fuego, inundaciones...), golpes y caídas.

La sustitución por avería de cualquier pieza no implica prórroga de la Garantía.

### Datos de identificación

Nombre del distribuidor .....

Fecha de la venta .....

Nombre del comprador .....

Domicilio del comprador .....

### Datos de identificación de la caja fuerte

Modelo .....

Número de serie .....

### IMPORTANTE:

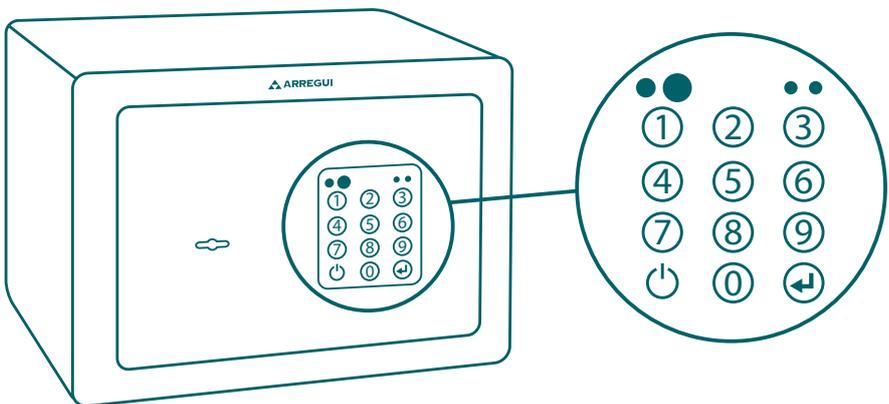
- Estos datos deben ser rellenados con la máxima claridad y sin demora por el distribuidor, quien estampará el sello y firma de su empresa en el lugar indicado.
- El certificado quedará en poder del comprador.
- El comprador debe guardar la FACTURA de compra de la caja fuerte, junto con el CERTIFICADO DE GARANTÍA, para poder acreditar la fecha de compra. Ambos documentos son necesarios para disfrutar de la Garantía.

SELLO DEL DISTRIBUIDOR



## INSTRUCCIONES

- Para abrir la caja fuerte por primera vez, **vea el punto: 1. "Primera apertura"**.
- Para aperturas posteriores de la caja fuerte, teclee un código de apertura y gire después la llave. Inicialmente, el código programado es 1 2 3 4. Para saber cómo abrir y cerrar la caja, **vea el punto: 2. "Apertura y cierre de la caja fuerte"**.
- Por seguridad, es importante que cambie el código inicial y ponga el número personal que usted decida. El nuevo código puede tener de 1 a 12 dígitos.  
**Para saber cómo cambiar el código, vea el punto: 3. "Cambio del código de apertura"**.
- Si ocurre cualquier anomalía, como por ejemplo la descarga de las pilas, la caja dispone de una llave de emergencia y de un cargador externo de batería que solucionarán el problema.  
**Vea los puntos: 4. "Apertura de emergencia" y 5. "Utilización del cargador externo de batería"**.  
En cualquier caso, para evitar que las pilas se agoten, **vea el punto: 6. "Indicación del estado de la batería"**.
- No retire el adhesivo de identificación de su número de caja que encontrará en el frontal de la caja y en la portada de estas instrucciones, ya que lo necesitará para solicitar aperturas de emergencia, repuestos, etc.



### ATENCIÓN:

Cada vez que pulse una tecla, la caja emitirá un pitido corto, que significa que la pulsación ha sido correcta. Si transcurren más de 15 segundos entre dos pulsaciones de tecla, la caja se apagará. En ese caso, empiece de nuevo el proceso.



## 1. PRIMERA APERTURA:

Para la primera apertura de la caja fuerte proceda de la siguiente manera:

- Introduzca la llave de emergencia, que encontrará dentro del sobre, en la cerradura.
- Gire media vuelta hacia la derecha (sentido agujas del reloj).
- Gire ahora media vuelta hacia la izquierda (posición inicial) y saque la llave.
- Abra la caja con la llave normal (2 medias vueltas hacia la derecha).

Para su funcionamiento, la caja fuerte necesita 4 pilas alcalinas de 1,5 V, que se colocan en el portapilas situado en la parte trasera de la puerta. Para colocarlas, abra la tapa del portapilas e introduzca las pilas según el dibujo que encontrará en su interior. Completado el proceso, el sistema electrónico se activará.

Para cerrar la caja, simplemente gire la llave 2 medias vueltas hacia la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj).

## 2. APERTURA Y CIERRE DE LA CAJA FUERTE:

- Pulse la tecla . Empezará a parpadear una luz verde (si es roja, **vea el punto: 6. "Indicación del estado de la batería"**).
- Teclee su código personal de apertura. La luz seguirá parpadeando.
- Pulse la tecla  y gire la llave en la cerradura 2 medias vueltas hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj). **Si el código tecleado es correcto**, durante 3 segundos la luz se iluminará fija y sonará un pitido largo de aceptación; dispone de ese tiempo para girar la llave y abrir la caja. **Si el código es incorrecto**, sonarán 4 pitidos cortos con sonido grave y la luz se apagará. En ese caso, empiece de nuevo el proceso. La caja permite hasta 5 introducciones erróneas de código antes de bloquearse durante 15 minutos como medida de seguridad, durante los que emitirá un pitido cada 5 segundos. Durante ese período, no es posible utilizar el teclado.

**Para cerrar la caja**, simplemente gire la llave 2 medias vueltas hacia la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj).

### 3. CAMBIO DEL CÓDIGO DE APERTURA:

El código inicial de apertura de la caja es 1 2 3 4. Para cambiarlo proceda de la siguiente manera:

- Abra la caja y no la cierre hasta que haya concluido el proceso.
- Introduzca un objeto no punzante (ej. un bolígrafo) por el agujero circular que se encuentra en la parte trasera de la puerta, hasta hacer tope. La caja emitirá un pitido largo de comienzo del proceso de cambio.
- Introduzca el nuevo código que ha decidido. Recuerde que debe tener un máximo de 12 dígitos y un mínimo de 1.
- Pulse la tecla .
- Vuelva a introducir su nuevo código por segunda vez. De esta manera, el sistema comprueba que no se ha producido un error involuntario en la primera introducción.
- Vuelva a pulsar la tecla .

La caja emitirá un pitido largo de aceptación, si se ha completado el proceso correctamente. Si se ha producido algún error, emitirá cuatro pitidos cortos. En este segundo caso, el código de apertura no habrá cambiado y tendría que volver a empezar el proceso.

### 4. APERTURA DE EMERGENCIA:

Junto con estas instrucciones se suministra un sobre que contiene:

#### 4.1. Una llave de emergencia:

En el caso de que no recuerde su código de apertura, o la caja sufra alguna anomalía, como la descarga de pilas, etc., puede abrir la caja mediante esta llave de emergencia.

Para ello, proceda de la siguiente manera:

- Introduzca la llave de emergencia en la cerradura.
- Gire media vuelta hacia la derecha (sentido agujas del reloj).
- Gire ahora media vuelta hacia la izquierda (posición inicial) y saque la llave.
- Abra la caja con la llave normal (2 medias vueltas hacia la derecha). Completado el proceso, el sistema electrónico se activará de nuevo.

#### 4.2. Un código de emergencia:

En el caso de que no recuerde su código personal de apertura, puede abrir la caja tecleando este código de emergencia en lugar del suyo habitual y siguiendo los pasos indicados en el apartado 2.

Por su seguridad, recomendamos no cambiar este código.

Si necesita cambiarlo siga estas indicaciones:

- Abra la caja y no la cierre hasta que haya concluido el proceso.
- Pulse la tecla  y a continuación, la tecla 8.
- Introduzca un objeto no punzante (ej. un bolígrafo) por el agujero circular que se encuentra en la parte trasera de la puerta, hasta hacer tope. La caja emitirá un pitido largo de comienzo del proceso de cambio.

- Introduzca el código de emergencia vigente (el del interior del sobre si es el primer cambio y el programado previamente si ya lo había cambiado anteriormente).
- Pulse la tecla .
- Introduzca el nuevo código de emergencia que haya decidido. Recuerde que debe tener un máximo de 12 dígitos y un mínimo de 1.
- Pulse la tecla .
- Para verificar, vuelva a introducir su nuevo código de emergencia.
- Vuelva a pulsar la tecla .

La caja emitirá un pitido largo de aceptación, si se ha completado el proceso correctamente. Si se ha producido algún error, emitirá cuatro pitidos cortos. En este segundo caso, el código de apertura no habrá cambiado y tendría que volver a empezar el proceso.



#### **RECUERDE:**

Nunca guarde el sobre con la llave de emergencia y el código de emergencia dentro de la caja, para utilizarlos, si llega el momento.

### **5. UTILIZACIÓN DEL CARGADOR EXTERNO DE BATERÍA:**

En el caso de que la caja se haya quedado sin pilas y no disponga usted de la llave de emergencia, puede abrir la caja mediante el uso de 1 pila externa de 9 V. Proceda de la siguiente manera:

- Conecte los 2 extremos de la pila a las 2 tomas de corriente que hay en el teclado (+ y -).
- Abra la caja normalmente (  - código -  ).

### **6. INDICACIÓN DEL ESTADO DE LA BATERÍA:**

Cada vez que se utiliza la caja, el sistema electrónico verifica el estado de las pilas. Si su estado es bueno, la caja utiliza durante el proceso de apertura la luz verde. Si las pilas están bajas, utiliza la luz roja.

Una vez que vea que la caja está utilizando la luz roja, debe cambiar las pilas que se encuentran en la parte de atrás de la puerta. La caja está preparada para poder realizar varias aperturas, después de la aparición de la luz roja. Aun así, no se confíe y cambie las pilas cuanto antes.

## ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO, COMPRUEBE:

<< Al pulsar , se enciende la luz verde intermitente; al teclear el código, se oye un pitido con cada pulsación; pero, al pulsar , suenan 4 pitidos cortos y se apaga la luz.

< El código introducido no es correcto; vuelva a intentarlo.

<< Está Ud. pulsando las teclas normalmente, pero transcurridos unos segundos, se apaga la luz y éstas no actúan.

< Ha transcurrido demasiado tiempo entre 2 pulsaciones. Dispone Ud. de un máximo de 15 segundos entre dos pulsaciones. Transcurrido este tiempo, la caja se apaga. Empiece el proceso de nuevo.

<< Está Ud. realizando el proceso de apertura normalmente y, cuando pulsa , se enciende la luz verde fija, pero transcurridos unos segundos se apaga y no puede girar la llave.

< Ha tardado demasiado tiempo en girar la llave o pomo. Después de pulsar , dispone de 3 segundos para girar la llave o pomo.

<< La caja está emitiendo un pitido cada 5 segundos y, cuando quiere pulsar cualquier tecla, la caja no funciona.

< La caja se encuentra bloqueada, porque alguien ha tecleado más de 5 veces seguidas un código de apertura erróneo. Espere 15 minutos y la caja se desbloqueará automáticamente. Entonces, puede Ud. operar normalmente.

<< Al pulsar , se enciende la luz roja intermitente.

< La caja está avisando de que las pilas se están agotando. La caja está preparada para poder realizar varias aperturas después de la aparición de la luz roja. Aun así, no se confíe y cambie las pilas cuanto antes.

<< Después de cambiar las pilas, la caja sigue utilizando la luz roja en lugar de la verde.

< Es normal que, al realizar las dos o tres primeras aperturas después de cambiar las pilas, la caja siga utilizando la luz roja. Verifique que vuelve a utilizar la luz verde, realizando varias aperturas consecutivas. Si el problema persiste, compruebe que ha colocado las pilas correctamente.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

Arregui garantiza esta caja fuerte por un período de 24 meses, desde la fecha de compra. Esta garantía cubre la reparación (mano de obra y materiales) de cualquier defecto de fabricación que afecte a su funcionamiento. Los gastos de desplazamiento correrán a cargo del usuario.

Quedan excluidas las averías producidas como consecuencia del uso o instalación indebida, exceso de humedad o salinidad, filtraciones de agua o cemento, violencia, manipulación de los mecanismos por personas no autorizadas, así como las causas catastróficas (fuego, inundaciones...), golpes y caídas.

La sustitución por avería de cualquier pieza no implica prórroga de la Garantía.

## Datos de identificación

Nombre del distribuidor .....

Fecha de la venta .....

Nombre del comprador .....

Domicilio del comprador .....

## Datos de identificación de la caja fuerte

Modelo .....

Número de serie .....

### IMPORTANTE:

- Estos datos deben ser rellenados con la máxima claridad y sin demora por el distribuidor, quien estampará el sello y firma de su empresa en el lugar indicado.
- El certificado quedará en poder del comprador.
- El comprador debe guardar la FACTURA de compra de la caja fuerte, junto con el CERTIFICADO DE GARANTÍA, para poder acreditar la fecha de compra. Ambos documentos son necesarios para disfrutar de la Garantía.

